

李光耀逝世

1923-2015

「我此生最大的滿足感，就是自己曾經花了這麼些年，爭取支持、激發民心，打造了這麼一個任人唯賢、沒有貪污、種族平等的地方，並且在我之後還會持續下去。」當代最傑出政治人物之一、新加坡建國總理李光耀，昨日凌晨3時18分因嚴重肺炎離世，享年91歲。這位「時代巨人」擔任總理長達31年，見證新加坡和馬來西亞分家，再親手把這港口城市打造成「亞洲四小龍」之一。他對當今和未來的新加坡發展、新加坡和亞洲以至國際關係發展居功至偉。

■新加坡「一代偉人」李光耀昨天凌晨病逝。圖為他2013年8月9日出席新加坡國慶活動。 資料圖片

星洲國父病逝 多國致唁 公眾明起瞻仰遺容

星隕獅城 光耀寰宇

李光耀長子、新加坡總理李顯龍昨晨發表講話，形容父親在醫院安詳離去，讚揚他一生貢獻國家。中、美、俄、韓、緬、泰、澳等多國的政府及政商界領袖，以及聯合國等多個國際組織紛紛表示哀悼，新加坡宣布全國哀悼一星期，所有政府建築物下半旗致哀。李光耀家人昨起一連兩天在斯里淡馬錫總統府內的總理官邸，舉行私人守靈儀式。

周日國葬 多國領袖出席

李光耀的遺體明天起會安放國會大廈，開放予公眾瞻仰遺容，到星期日在新加坡國立大學的文化中心舉行國葬，之後會有火化儀式。

多國領導人及政商界名人預料將會出席李光耀國葬。中國外交部發言人洪磊表示，中國領導人將會應邀出席葬禮和

弔唁活動。韓國總統朴槿惠及印尼總統維多多亦表示會出席。原定今天起訪星的泰國總理巴育，亦臨時押後行程，改為出席國葬。

靈車過處 沿途掩面啜泣

運載李光耀遺體的靈車昨中午抵達總統府，沿途人們見到这一幕不禁掩面啜泣，亦有人高喊「李先生，李先生」。有人到李光耀生前入住的中央醫院外專區，留下鮮花和心意卡悼念，感謝他對國家的貢獻，對他未能見證今年8月建國50周年感到遺憾。新加坡國會大廈及總統府正門外，以及所有駐外使領館均會設置弔唁冊，供國民和外國民眾留言悼念。

新加坡總理公署官方網頁及李顯龍在社交網站facebook的專頁，均換上李光

耀的黑白照；多間星洲傳媒亦把網頁主色換成黑色。政府設立紀念網站並在fb開設專頁，上載多張李光耀的照片，供網民留言悼念和致意。

李光耀走過非凡人生，他祖籍中國廣東梅州市大埔縣高陂鎮黨溪鄉，客家人，1923年出生於鐘錶世家，1949年以首名畢業於英國劍橋大學法律系，翌年回國執業，兩年後為新加坡罷工郵差爭取權益打響名堂，自此踏上逾半世紀的從政之路。李光耀1959年至1990年擔任總理，退任後轉任資政繼續發揮影響力，2010年胸腔感染入院，2011年辭去所有內閣職務。他上月5日因嚴重肺炎入院留醫，本月初病情一度好轉，不過最近再次轉差，到昨日逝世。

雖然李光耀鐵腕管治受到批評，但無人能否認新加坡這個沒天然資源的彈丸

之地，如今能擁有跟面積完全不成比例的政經影響力，是李光耀務實和注重穩定的管治成果。

鞠躬盡瘁 國力穩步提升

李光耀一生關心新加坡發展，更曾揚言「就算我在病榻上，就算你們就要把我放進墳墓裡，若我覺得有什麼事出錯了，我也會爬起來」，足見他鞠躬盡瘁之情。如今他再也站不起來，但新加坡已站在他那巨人的肩膀上，穩步邁向未來。

◎新加坡政府紀念網站：<http://www.rememberingleekuan-yew.sg/>

◎facebook紀念專頁：<https://www.facebook.com/Remembering-LeeKuanYew>

■美聯社/法新社/路透社
新加坡《聯合早報》

李顯龍泣父：他就是新加坡



■新加坡總理李顯龍在總理公署含淚憶述李光耀一生。 美聯社

李光耀長子、新加坡總理李顯龍於昨日早上8時發表全國電視講話，向新加坡民眾宣布父親的死訊。他先後以馬來語、華語及英語發表，其中英語部分篇幅最多。李顯龍在講話初段表現鎮定，不過到用華語憶述時情緒明顯激動，數度哽咽及要暫停片刻以平穩情緒。

以下是李顯龍講話全文及譯文。

馬來語部分：主打多元

我非常悲痛地通知你，李光耀先生已經辭世。李先生是新加坡的建國總理，他把手奉獻給新加坡。他從零開始，一手打造出一個國家，並為新加坡的獨立奮勇抗爭。他不屈不撓、足智多謀，使新加坡度過許多非常關鍵的時刻，並為新加坡的成功奠定基石。

我們失去了領導我們、啟迪我們、團結我們的人。在我們哀悼李先生的逝世時，讓我們也發揚他的精神和他畢生的努力。讓我們繼續建設新加坡，強化我們多元種族和宗教的社會，以及團結一致。這是他一生所努力奮鬥的。

願李光耀先生安息。

華語部分：強調功績

今天，我們失去了一位敬愛的領袖，建國總理李光耀先生。李先生在我們心目中的地位是無可替代的，他與人民建立了深厚的感情，深受人民的愛戴。在李先生住院期間，各階層人士通過不同的方式表達了大家的關懷和慰問。這給了李先生和我

家人莫大的安慰。我謹代表家屬向大家致以最衷心的感謝。

由始至終，李先生最關心的就是新加坡的存亡。他把一生奉獻給新加坡，致力團結全國人民，激發大家自力更生。在他的領導下，我國成功從第三世界晉升第一世界，成為一個讓人民引以為豪的國家。他的離去對新加坡和我家人是個巨大的損失。

在這悲痛的時刻，我們要把李先生的貢獻銘記在心。悼念他最好的方式就是繼續發揚他的愛國精神，團結一致，讓這個他付出畢生精力建立的新加坡，繼續繁榮穩定。

建國總理李光耀先生，請您安息吧！

英語部分：營造地位

我國第一位建國元勳已離開了我們。他啟發我們、給我們勇氣、把我們凝聚在一起，讓我們一路走到今天。他為我們的獨立艱苦奮鬥，從零開始建設我們的國家，並讓我們以身為新加坡人感到自豪。我們不會再有另一位李光耀先生。

對許多新加坡人甚至其他人而言，李光耀就是新加坡。作為總理，他推動我們達成不可能的任務。他卸任後，繼續以智慧和經驗提點他的繼任人。即使年屆高齡，他依然繼續留意關心新加坡的發展。

新加坡是他持久不變的熱愛，他全心全力為新加坡奉獻。讓我引述他走到生命盡頭時的說話：「我耗盡一生建設這個國家，已經沒甚麼需要再做。到頭來我得到了甚麼？一個成功的新加坡。我付出了甚麼？我的一生。」

李光耀先生的離世讓我悲傷得難以言喻。我知道大家都有相同感受。但讓我們在哀悼他的逝世時，也讚頌他的精神，讓我們全民一心，在他打造好的根基上繼續建設新加坡，為他的理想而奮鬥，讓新加坡在接下來的許多年，繼續是一個卓越和成功的國家。

願李光耀先生安息。

■新加坡總理公署
新加坡《聯合早報》

鶴西飛 旗半降



■新加坡國父李光耀昨天凌晨病逝，新加坡國會大廈降半旗哀悼。 新華社

■李光耀的家人昨日在總統府內的總理官邸舉行私人守靈儀式。 新加坡通訊及信息部圖片

國人送別「是他造就了今天」

李光耀逝世消息公布後，新加坡不少民眾天未光便陸續到他生前留醫的中央醫院，悼念及送別這位國父。新加坡電台停止播放恒常節目，改為莊重肅穆的樂曲，有司機稱聽着這些音樂，「突然間眼淚就流了下來。」

今年55歲的賴秀緣前日剛從國外回到新加坡，昨晨寫好卡片打算趕來為李光耀祈禱，沒想到剛下車就聽到他離世的消息。兩歲就因病癱瘓的陳建民也特地趕來醫院悼念：「當我還是中學生時，在電視上見到李光耀在新馬分家時哭了，這個場景我記憶猶新。我們看到了新加坡的發展及他的決心。」

很多新加坡人亦到總統府外悼念李光耀，王先生和他的太太在得知消息後第一時間趕來，兩人接受採訪時數度泣不

成聲。王太太讚揚李光耀「愛國愛家愛人民」，把生命全部獻給國家。王先生則說道：「全世界都認同新加坡的變化，是他造就了新加坡的今天。」

孫燕姿：您好走

今年66歲的Jarprakash拿着自己珍藏的袖珍筆記本前來祭奠，在這本已泛黃的小本子上，有一個用黑色碳水筆寫的李光耀簽名。「那年我15歲，參加了人民行動黨一次集會。我走到他面前說：『先生，能為我簽個名嗎？』他簽了，並要我做一個乖孩子。」當日的少年如今已退休，並被稱為新加坡「建國一代」。Jarprakash稱，對於他們這代人來說，李光耀是一個偉大的人，「是他為我們帶來現在美好的生活。」



多位新加坡籍歌手、藝人亦在網上留言悼念李光耀。歌手孫燕姿在微博表示：「今天早晨我們失去了一個巨人，新加坡人民都在哀思，謝謝李光耀先生，您好走。」歌手蔡健雅亦在社交網站留言，表示新加坡失去一位偉大領袖，「謝謝你。」

■母親帶領兩個女兒在李光耀的遺像前鞠躬。 法新社

■綜合報道